

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI<sup>e</sup> siècle apparentés au \*Trésor des joyeuses inventions\*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Jardin de plaisance et fleur de rhétorique](#)[Collection](#)[Édition : 1501c. - Jardin de plaisance et fleur de rethoricque - Vérard](#)[Item](#)[1501c\_Jardinplais\_Verard] *Helas ma tresbelle Maistresse*

## **[1501c\_Jardinplais\_Verard] *Helas ma tresbelle Maistresse***

### **Présentation générale du poème**

Titre de la pièce Balade pour ung Prisonnier.  
Incipit non modernisé *Helas ma tresbelle maistresse*

### **Les pages**

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### **Présentation de l'exemplaire**

Formatin-2  
Imprimeur-libraire[Vérard, Antoine]  
Date1501c  
Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb33440286d>  
Type de numérisationNumérisation totale

### **Emplacement du poème**

Rang dans le recueiln° 429  
FoliotationS2v, S3r  
Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

### **Informations sur la notice**

Contributeur(s)Parra, Marine  
ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)  
Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 03/02/2018 Dernière modification le 04/11/2021

---

J'ay demoure en forteresse assaillie  
 Siege deuant/engins/charroy/bagage  
 Pierres/canons gettans a grant oultrage  
 J'ay par enuie este prins et happe  
 Mais feme auoir me fait plus grant domage  
 Bard soy chascun. cc.

J'ay tous les maulx cy dessus entrepris  
 Fraings et passez sans auoir villenye  
 Or est sur moy de femme le venins  
 Par marier/et tousiours brait et crye  
 Tence/mauldit:doulce vierge marie  
 Beau sire dieu pourquoy me mariayge  
 Car oncques homme not tel dueil ne tel rage  
 Que iay pour femme dont ie suis fort frappe  
 Bon fait souyr tel douloureux passage  
 Bard soy chascun. cc.

Prince sachez quil nest ne fol ne sage  
 Se femme pient quelle ne lassouage  
 Et quil ne soit mort/desert et happe  
 Sage nest pas qui entre en mariage  
 Bard soy chascun. cc.

#### ¶ Autre Balade

 Chascun se loue de mariage  
 Mais ie ne men scaroye loer  
 Je ne scay tant faire le sage  
 Quon ne me viigne raper  
 A ma femme ne puis durer  
 Et si ay delle vne assemblee  
 Desans q ne font q grouster  
 Au feu deffoubz la cheminee

Les vngs barbouillent leur visage  
 Et lautre pisse en son souler  
 Et ma femme a tousiours lusage  
 De mauldire et de conuiter  
 A elle ie ne puis durer  
 Je ny euz oncq bonne iournee  
 A paine mose ie chauffer  
 Au feu deffoubz. cc.

Se ma femme a au corps la rage  
 J'ay cause de doulueur auoir  
 Ersoir en mouuant le potage  
 De la cuiller fist tout verfer  
 Mais si fort me print a huerter

#### ¶ Fucillet

Ma teste au pot de la porce  
 Quoncques puis nosay retourner  
 Au feu deffoubz. cc.

Prince se dieu vouloit oster  
 Ma femme hors de sa testee  
 Bien me pourroye aller chauffer  
 Au feu deffoubz. cc.

#### ¶ Autre Balade.

 Eruit vous dueil bonnement sans  
 faulx tour  
 Ma doulce amour ou iay mis ma  
 plaisance  
 Je ne scay pas Ville/cite/ne tour  
 Que ie vouldisse pour la vostre acointance  
 Non a voir dire la couronne de france  
 Je ne vouldroye pour vostre amour auoir  
 Si vous plaise ceste fleur receuoir  
 fleur darmerie qui est dor fin doree  
 A tousiours mais ie feray mon deuoir  
 A vous seruir de cuer et de pensee

Doulce pensee est en moy nupt et iour  
 Quant me souuiet de vostre contenance  
 Vos beaulx regards et vostre bel atour  
 Mesuoyssent le cuer quant a vous pense  
 Vostre cler vis vostre gent corps mauance  
 A vous aymer de fin cuer sans mouuoir  
 Tresbonne et belle a qui de mon pouoir  
 Dueil obeir sans faire retournee  
 Vous aymeray et mettray mon pouoir  
 A vous seruir. cc.

Bien comparer vous puis a la couleur  
 De larmerie ma dame sans doubance  
 Lor et lodeur assis sur la verdeur  
 Luy donne grant pris et grande substance  
 En vous des biens a en grant habondance  
 Qui vous congnoist bien tost le peult scauoir  
 Si me mettray au long de ceste annce  
 Et a tousiours sans folie mouuoir  
 A vous seruir. cc.

Pour vostre amour ne quies tresor auoir  
 Dame dhonneur et de bonne heure nee  
 En vous ay mis mon cuer iay le vouloit  
 A vous seruir. cc.

#### ¶ Balade pour vng prisonnier

**B**las ma tresbelle maistresse  
Et vous mes bons loyaux amys  
Se vous scauiez la grant destresse  
Du suis en vne prison mis  
De toute ioye desgarnie  
Et de tout soulas se maist dieux  
De moy ayez pitie qui vis  
En esperance dauoir mieulx

Mes iens sont tournez en tristesse  
Tant suis de plaisir desconfis  
Car a riens ie ne prens l'esse  
Je ne voy que ras et souris  
Douz/punaises comme formis  
Et plices sont deuant mes peulx  
A quoy me fault mettre delis  
En esperance. cc.

Se iauoye toute la richesse  
Qu'on fineroit dedans paris  
De la donner vous faiz promesse  
A ce que ie soye desmis  
De la prison ou ie suis mis  
Qui est lieu oit/ d'ombrage/et dieulx  
Cest la fosse ou sont les chetifz  
En esperance. cc.

Prince ie feusse tresenuy  
Le torment de ces presens lieux  
Mais iay tousiours de pis en pis  
En esperance. cc.

#### Autre Balade.

**M**ours a qui ie suis tout sien  
Ne fait si doucement escrire  
A vous mon espoir et mon bien  
Mon salut/mon confort/mon mien  
Celle que tant et plus desire  
Le refuge de tout mon dueil  
Certes nul ne me scauroit nuire  
Le iour que vous verra mon oeil

De vostre amont riche me tien  
Plus que de lauoir de l'empire  
Sente de corps et de maintien  
Cler vis pourtrait comme de cire  
De nostre aage dieu nostre sire  
Nen a point forme de pareil

**C. B.**  
Je ne crains donc glaine ne bire  
Le iour que vous verra. cc.

Ma dame : mon cuer nest pas mien  
A vous est et a vous se tyre  
Tousiours en ces marches reuiens  
Car vostre douleur le y retire  
Vostre absence trop me martire  
Plus eslongner ie ne vous dueil  
Deu que sur moy riens n'ose bruyre  
Le iour que vous verra. cc.

Prince ie noseroie tire  
Monstrer semblant/ne faire acueil  
Ne puissance nay dung mot dire  
Le iour que vous verra. cc.

#### Autre Balade

**E**nte de corp' miroir q' mon cuer art  
bouche rpât/peulx vers nez traictiz  
Mon espoir que desire tost et tard  
celle en q' iay ma ioye q' mon cuer m'art  
A vous me rendz ma dame de hault pris  
En requerant aucun alegement  
Car sans cesser continuellement  
Je nay repos despre ne matinee  
En cest estat languiray longuement  
Se vostre amour ne m'est bief accordee

Naure mauez de vostre amoureux dard  
Qui mon cuer a enflambe et fort esprie  
Par vng brandon tue dung douz regard  
Dont iay este soudainement surpris  
Medecin nest en lamoureux pourpris  
Qui peust curer mon dueil aucunement  
Pour tant vous prie affectueusement  
Que y pouruoiez ma dame desiree  
Durer ne puis ne viure longuement  
Se vostre amour. cc.

Souuentefois mon tresgrant mal sappert  
Quant de voz peulx nay vng amoureux ris  
Et beau parler mesiouyst d'autre part  
Par quoy me suis a vo grace soumis  
Espoir aussi et beau parler tousdis  
Ne sont suppos/tropez certainement  
Point ne suffist de cela seulement  
Car a la fois se change la pensee

f iii